

Journée des langues européennes

Classes visées : seconde bac pro et CAP avec adaptation possible pour classes supérieures.

1. Les langues parlées en Europe

Le saviez-vous ?

L'Europe abrite pas moins de 24 langues officielles, reflétant sa riche diversité culturelle et historique. Il y a bien sûr les connues comme l'espagnol ou l'allemand ou l'italien, mais il y existe bien d'autres langues comme le polonais, le danois ou encore le finnois. Chaque langue a son propre héritage et sa place dans le tissu culturel de l'Europe.

24 langues officielles UE sont les suivantes : Allemand, Anglais, Bulgare, Croate, Danois, Espagnol, Estonien, Finnois, Français, Grec, Hongrois, Irlandais, Italien, Letton, Lituanien, Maltais, Néerlandais, Polonais, Portugais, Roumain, Slovaque, Slovène, Suédois, Tchèque.

Pour démarrer, voici la **table de multiplication du 2** dans la langue hongroise. Le problème c'est qu'elle n'est pas dans le bon ordre. Serez-vous capable d'identifier les chiffres ?

négy	×	kettő	=	nyolc
hat	×	kettő	=	tizen kettő
kettő	×	kettő	=	négy
nyolc	×	kettő	=	tizenhat
öt	×	kettő	=	tíz
hét	×	kettő	=	tizennégy
három	×	kettő	=	hat
kilenc	×	kettő	=	tizennyolc
egy	×	kettő	=	kettő
tíz	×	kettő	=	húsz

Vos réponses :

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

2. Et qu'en est-il dans le monde ?

There are about 7.9 billion people in the world. The following table shows the number of native and total speakers of 10 major languages in the world.

Language	Native speakers	Total speakers
Bengali	234 million	273 million
English	373 million	1.452 billion
French	80 million	280 million
German	76 million	135 million
Hindi	344 million	602 million
Japanese	125 million	125 million
Mandarin Chinese	929 million	1.118 billion
Portuguese	232 million	258 million
Russian	154 million	258 million
Spanish	475 million	548 million

Source : the Ethnologue (26th edition), which is a comprehensive catalog of the world's languages. The Ethnologue is published by SIL International, a non-profit organization that works to promote linguistic diversity.

<https://www.ethnologue.com/insights/ethnologue200/>

- a) What is a native speaker?
- b) Explain the gap between the number of native speakers and the total number of speakers for the English language.
- c) What is the probability that a randomly selected person in the world speaks French ?
- d) What is the probability that a randomly selected person in the world does not speak any of these 10 major languages ?

Solutions :

1.

1	egy
2	kettő
3	három
4	négy
5	öt
6	hat
7	hét
8	nyolc
9	kilenc
10	tíz

2.

a) What is a native speaker?

A native speaker is someone who learned a language as their first language, also known as their mother tongue.

Un « locuteur natif » est une personne qui a appris une langue comme langue maternelle.

b) Explain the gap between the number of native speakers and the total number of speakers for the English language.

The gap between the number of native speakers and the total number of speakers for the English language is due to the fact that English is a widely learned second language. Many people around the world learn English as a second language for communication or business.

L'écart entre le nombre de locuteurs natifs et le nombre total de locuteurs de la langue anglaise est dû au fait que l'anglais est une langue seconde largement apprise. De nombreuses personnes dans le monde apprennent l'anglais comme deuxième langue pour la communication ou les affaires.

c) What is the probability that a randomly selected person in the world speaks French ?

The probability that a randomly selected person in the world speaks French is 3,54%.

Probability = Number of French speakers (native + others) / Total world population

Probability = (280 million) / (7.9 billion) = 0.0354 or 3,54%

La probabilité qu'une personne choisie au hasard dans le monde parle français comme langue maternelle est de 3,54%.

Probabilité = Nombre de locuteurs français (natifs + autres) / Population mondiale totale

Probabilité = (280 millions) / (7,9 milliards) = 0.0354 ou 3,54%

d) What is the probability that a randomly selected person in the world does not speak on of these 10 major languages ?

The number of people who speak one of the 10 languages is 5049 million (the sum of the total speakers in the table). The total number of people in the world is 7900 million.

Therefore, the probability that a randomly selected person in the world does not speak on of these 10 major languages is:

Probability = 1 - (Number of people who speak one of the 10 languages / Total number of people in the world)

$$\text{Probability} = 1 - (5,049 \text{ billion} / 7.9 \text{ billion}) = 0.0036 = 0.36\%$$

La probabilité qu'une personne sélectionnée au hasard dans le monde ne parle aucune de ces 10 langues majeures est de 0,36 :

Probabilité = 1 - (Nombre de personnes qui parlent l'une des 10 langues / Nombre total de personnes dans le monde)

Le nombre de personnes qui parlent l'une des 10 langues est de 5049 millions (la somme des locuteurs totaux dans le tableau). Le nombre total de personnes dans le monde est de 7900 millions.

$$\text{Probabilité} = 1 - (5049 \text{ millions} / 7900 \text{ millions}) = 0,36$$

Remarque : on peut adapter l'exercice avec des questions « ET / OU » pour augmenter le niveau de difficulté pour les classes supérieures à la seconde.